

POŚLANIEC

POLSKO-KATOLICKIEGO KOŚCIOŁA

MESSENGER OF POLISH CATHOLIC CHURCH

Tygodnik poświęcony sprawom religijnym, społecznym i naukowym.

Rok II. Newark, N. J., Niedziela, dnia 13-go Stycznia 1924 r. No. 2

Copy 3 cents.

Pojedynczy Nr. 3 centy.

PRZEDPŁATA: ROCZNIE \$2.00 — PÓŁROCZNIE \$1.00.

KS. JÓZEF ZIELONKO, Wydawca. 74—13th Avenue.

Z MOICH ROZMYŚLAŃ.

—o—
Od 1914 roku cała ludzkość przeżyła straszną klęskę, straszne doświadczenie złożyło do ziemi około 30 milionów żyć ludzkich zrujnowany został cały materialny dorobek stuleci, cała kultura poszła na służbę zbrodni, bo zabójstwa, kradzieże i wszelkim bezprawiom jakie towarzyszą wojnie. —

Jedno doświadczenie, jedna klęska wywołała drugą. Krawa wojna zamieniła się na ekonomiczną, kiedy zaczęta, ekonomiczna walka się zakończy i kto zwycięży, trudno to przewidzieć. Zdali swój egzamin mocarze zbrojni, wysilają się przemysłowcy i finansisci. Czas najwyższy, aby się ruszyli uczeni, mędrcy, filozofowie, świeccy i duchowni do pracy. Każdy w swoim kółku, w swoim zawodzie, niech się stara o to, aby zdrowy rozsądek wziął nad wszystkim górę, wtedy dopiero ludzkość zostanie uzdrowiona.

Na tem miejscu postaram się podać co tydzień rzeczywistą prawdę z punktu religijnego, poruszę sprawy ważne — sprawy materji i sprawy ducha, osobowość Boga, godność człowieka jako dziecięcia Bożego. Na czyj obraz człowiek jest stworzony i co ma czynić, aby był szczęśliwym.

LIST Z POLSKI.

—o—
Między, dnia 29. X. 1923 r.
Kochany Pasterzu
Z ofiary krwi zmartwych powstała Polska. Niestety od pierwszych niemal chwil jutrzeńki, stado kraków czarnych wzbilo się z mroków i unosi się nad naszym choryzontem, chmurą skrzydeł zasłaniając promienie słońca.

Daliśmy radę przemocy barbarzyńcy, który z dzikich pół milionową lawą runął na nasz kraj — lecz teraz nie możemy podołać zmorze rzymskiej, która na każdym kroku czycha na wszelkie życie demokratyczne. W każdej szkole średniej jest klech rzymski, który za każde słowo wolnomyślne ściga wychowanków. Taką ofiarą padłem i ja, za to, że odważyłem się

HILL TEATR

SPRINGFIELD AVENUE,
przy zbiegu So. Orange Ave.

5 WSZYSTKICH GWIAZD 5

Wodewil i Ruchome Obrazy

Poniedziałki i Czwartki zmiana programu.

od 1 p. p. do 11-ej wieczór.

czytać broszurę o kościele Polsko-Katolickim i którego jestem zwolennikiem.

Zaledwie rozpocząłem naukę na piątym kursie w seminarjum nauczycielskim i za to, że jestem zwolennikiem kościoła Polsko-Katolickiego zostałem usunięty, z prawem przeniesienia się do drugiego zakładu. Obecnie zostałem w przykrem położeniu materialnym, ponieważ ojciec mój niema ani kawałka własnej ziemi ani mieszkania.

W imię miłosierdzia chrześcijańskiego błagam Cię kochany Pasterzu, ażebyś raczył zarządzić składki, ażebym mógł dokończyć studia.

Kochany Pasterzu, Opatrzność powierzyła Tobie Kościół Polsko-Katolicki; Ona doda Ci sił i mocy, Ona przygotowuje Ci wieniec nieśmiertelnej sławy gdy otrzymasz łzy Twego parafjanina, który jest rzucony w bagno rzymskie.

Składając u stóp Twoich moje pokorne i gorące błaganie mam szczęście pozostać wiernym parafjaninem Kochanego Pasterza.

Pieniądze proszę przysłać w walucie dolarowej.

Stanisław Sagan,
w Miączynie, poczta Lamość
Woj. Lubelskie,
Poland.

Miłujących prawdę, a chcących spełnić szlachetny czyn, upraszam o pomoc dla p. St. Sagan w Miączynie.

Wszelkie ofiary proszę wysłać wprost do Polski przez pocztę „Money Order” lub też za mojem pośrednictwem.

Ks. Józef Zislenko,
74—13th Avenue,
Newark, N. J.

WIADOMOŚCI BIEŻĄCE.

„Złe jest, jeżeli zwykły, mało kultu-
ralny człowiek popełni zły jakiś czyn,
bo czyn zły jednego człowieka, udziela
się danemu społeczeństwu, do którego
ów osobnik należy. Gorzej natomiast
jest, jeżeli kierownik jakiegoś zespo-
łu dopuści się karygodnego występkę,
wtedy bowiem cały ów zespół musi się
rumienić za niewłaściwy czyn swoje-
go kierownika. Cóż dopiero za strasz-
ny i plugawy musi być osobnik, który
będąc kapłanem, nauczycielem, wyra-
zicielem myśli i uczuć swoich para-
fjan wobec społeczeństwa, wobec kra-
ju — zamiast słów pełnych miłości, u-
żywa bluźnierczych klątw, wyzwisk i
wreszcie pięścią po karku lub gdzie
się da, utwierdza wiarę w rzymsko-ka-
tolicki kościół... Ks. Wrzeciono, rzym-
sko-katolicki proboszcz w Jersey City,
omało nieudusił swojego parafjanina
ob. Jurewicza i oddał go w ręce władz
za to, że rozdawał zaproszenia na bal.
Czy już naprawdę kapłani rzymsko-ka-
tolicy zapomnieli o wszelkiej etyce i
upadli tak nisko, że ich nic nie ożywi
i od zagłady nieuratuje?

Przecież rozdawanie zaproszeń na
bal niebyło znowu tak wielkim i kary-
godnym czynem, żeby człowieka ka-
rać. Ks. Wrzeciono znowu niema naj-
mniejszego prawa pastwić się i to tak
brutalnie nad człowiekiem. Do wymia-
ru sprawiedliwości są odpowiednie
władze państwowe. O tem powinien
był wiedzieć Ks. Wrzeciono. Uniknął-
by skandalu i nie przysparzał wstydu
ludowi polskiemu.

* * *

Leży przedemną mała biografia i hi-
storja R. K. parafji św. Augustyna o-
zdobiona fotografiami trzech bisku-
pów, pięciu księży, ośmiu fotografiami
budynków wnętrza kościoła, ołta-
rza i ruin po spaleniu się budynku.

Z historii tej dowiadujemy się o tem

że 21-go Października 1874 roku było założenie tej parafii. Na czterech stronach jest opisane życie tej parafii, zasługi księży, a szczególnie obecnego proboszcza. Przy końcu czwartej strony jest wykaz towarzystw przy tej parafii, ostatnia zaś linijka czyli wiersz, przypomina wszystkim, że gospodynią proboszcza jest dwadzieścia sześć i pół lat panna Helena Steiling. W Grudniu 1923 roku odbyło się poświęcenie nowozbudowanego budynku.

Biskup poświęcił ściany budynku wodą, parafianie potwierdzili dolarami od pięciu w górę, gdyż inaczej nie można i nie byłoby ważne. Kapłani po ciężkiej a mozolnej pracy chłodzili się kanadyjskiem piwkiem, którego wciągnęli w siebie 24 skrzyńki, na odmianę zaś polewali gorzałką „Canadian Club”, której kilka skrzyń na tę uroczystość też się znalazło.

Dziwne tylko to, że agienci prohibicyjni szukają gorzałki tam, gdzie jej zupełnie nie ma, albo jeżeli jest trochę, to przecież gorzałką nazwać nie można, gdyż jest to lchy wywar domowy. Tam zaś gdzie jest prawdziwa dobra gorzalka i w wielkich ilościach, to w plebaniach rzymsko-katolickich i w halach parafialnych — nic się nie szuka. Wartoby było oczyścić budynki kościelne z wszelkich alkoholów. Wtedy możeby było mniej skandali w rzymsko-katolickich parafiach.

Upraszam przyjaciół swobody i kultury o pomoc finansową w wydawaniu pisma. Oraz o rozszerzanie pisma przez zjednywanie nowych abonentów.

S. KOZUBAL

SKŁAD WĘDLIN I WYRĄB MIĘSA

102-80. ORANGE AVENUE.

O RÓŻNYCH SEKTACH I RELIGJACH.

Z innych opowieści zaznaczyć można historję Etany, orla i węża, historję Adapy i historję ptaka Zu.

Etana jest pod opieką Samasa. Okrywa on roślinę, co ułatwia porody — i składa ją Samasowi. Bóg daje tę roślinę orlu, który dzieci swe uczy tajemnic bóstwa. Fragment jest niezupełny. Etana — jak grecki Ikar — na grzbiecie Orła ulatuje w wyżyny do krainy Istar. Z góry oglądają ziemię, ale orzeł chce polecieć jeszcze wyżej do Istar. Próżno go Etana chce zatrzymać. Oboje runęli w otchłań. Brak końca w tym fragmencie.

Historja Orła i węża niema ścisłego związku z powieścią Etany. Orzeł pożarł dzieci węża, który się na nim postanowił zemścić. Czyni to przy pomocy Samasa i unicestwia orla.

Historja Adapy nie pochodzi z biblioteki Sardanapala, ale z Tell-el-Amarna. Adapa rozgniewany na wiatr poludniowy, że ten go w czasie polowu ryb do wody stracił, złamał mu skrzydło. Przez siedem dni wiatr nie wieje wegetacją zamiera. Tumuz i Giszda spieszą do boga Anu ze skargą. Anu wzywa Adapę przed sąd. Ea go uprzedza o tem, co ma nastąpić i jak ma postępować. Ma włożyć szaty żałobne; ma powiedzieć, że dwaj bogowie ziemię opuścili, a wtedy oni się za nim wstawiają. Anu go ugościł, ale mu ofiaruje jado śmierci i napój śmierci, — niech odmówi. Ea przewidział wszystko, prócz jednego. Oto Anu ofiarował mu właśnie jado życia i napój życia i Adarpa odmówił — i utracił nieśmiertelność. Zu, bóg chmur i burzy, ma kształt ptaka. Zu okradł Marduka (Bela); porwał mu chytrze koronę, płaszczy i tablice przeznaczeń. Powstaje z tego wielki bezład. Napróżno Anu wzywa Rammana, aby ten pta-

kowi Zu odebrał rzeczy ukradzione; żaden z bogów nie śmie się hazardować. Tekst się urywa.

Drobny jest fragment o zarazie, którą Dibbara puścił na miasta Babilońskie; na Babilon, Sippar i Uruk.

MISJE DAWNIEJ A TERAZ.

Sąd ostateczny już jest niedaleko, król pychy, ów antychryst stoi u progu; cały zastęp kapłanów skłonny jest do przyjęcia go, bo o zgrozo! biskup w Konstantynopolu ośmielił siebie nazwać patrjarchą ekumenicznym (powszechny ojciec, papież) biskupem nad biskupami. Ta bezprzykładna duma, ta karygodna pycha, czemuż jest innym, jeżeli nie wysłańcem antychrysta? Od początku bowiem istnienia kościoła nie było jeszcze przykładu, aby którykolwiek biskup nadał sobie nazwę powszechnego. Jakże próżnym i nadętym musi być ten, który powążył się uczynić krok taki, na jaki przed nim, przez 600 lat żaden uczciwy człowiek nieodważył się? Pisałem przyjacielski list do wspomnianego biskupa w Konstantynopolu, w którym prosiłem go pokornie, ale stanowczo, aby od roszczeń swoich dumnych odstąpił.

Pisałem mu, że jeżeli pójdzie za moją radą, znajdzie we mnie dla siebie usługującego brata, tak jak jestem bratem i sługą wszystkich kapłanów, którzy się należą do sprawy. Skoro wszakże obstate przy swoich roszczeniach i przy swoim uporze, aby nosił tytuł przez szatana wymyślony, w takim razie nic wspólnego między nami być nie może i przewiduję już, że przeciwnikiem jego będzie ten, który dla pokornych rozlewa swą łaskę, a pysznych od siebie odpycha. Błagajmy więc ustawicznie i gorąco, aby Bóg to zgubne zło odwrócił od swego Kościoła.

32 LATA ISTNIEJĄCY BANK
EMIL GERMANUS
WYŚYŁKA PIENIĘDZY DO POLSKI
W DOLARACH. — SPRZEDAŻ KART
OKRĘTOWYCH NA WSZYSTKIE
LINJE.

mówimy po polsku.
97 MERCER STREET

A. RYKOWSKI
POLSKA GOSPODA
25 BROOME STREET

HENRYK SŁAWEK
POLSKI ZAKŁAD ARTYSTYCZNO-
FOTOGRAFICZNY
142 Ferry St., przy Monroe St.

Phone Waverly 4674

D. J. DRAGITS
Biuro Realnościowe i Asekuracyjne
177 AVON AVENUE

S. SITKO
Polski Skład Singera Maszyn do Szy-
cia za gotówkę lub na miesięczne
spłaty, zarazem przyjmuje reperacje.
54 JONES STREET

STONE SHOE STORE
Wielki Wybór Wszelkiego
O B U W I A
Ceny niskie. Grzeczna usługa.
Mówimy po polsku.
128 SO. ORANGE AVENUE
blisko Jones Street

M. KOLTON
POLSKA APTEKA
Świeże lekarstwa; wszelkie krajowe
zioła i korzenie zawsze na składzie.
214 Ferry Street, róg Merchant.

Nie zachowujmy milczenia, ale zwalczajmy wszystko co jest przeciwnem prawdzie, z odwagą i wytrwałością, z miłością ku prawdzie". (ep. 1. 5. 7. 18. 20. 21. 43 ad ep. consil. da Constation Auguston ad Eulog. te Anastasian

* * *

Tak pisał biskup rzymski Grzegorz o papieństwie zapoczątkowanym w stolicy Grecyi Konstantynopolu. Natomiast, gdy Fokas został cesarzem konstantynopolskim (602-610) w ten sposób, że poprzednika swojego zamordował, sam się cesarzem ogłaszając, patriarcha Konstantynopola brzydził się takim rządcą państwa, nie uznał go, a nawet ze społeczności chrześcijańskiej jako zbrodniarza wyłączył. — Wtedy ów „święty” biskup Grzegorz I. uważał za zgodne z korzyścią dla siebie i kościoła, owemu mordercy Fokasowi powinszować, gdy wstępował na tron. Ten zaś z wdzięczności za to, zabronił swojemu patriarchasze w Konstantynopolu używać tytułu powszechnego, a rozkazał nosić takowy Grzegorzowi i stolicę biskupa rzymskiego nazwał głową wszystkich kościołów. Odtąd posypały się klątwy od obu głów kościoła na oba kościoły, następstwem czego było w 653 roku rozdzielenie się kościoła na dwa odłamy: rzymsko-katolicki, z głową w Rzymie i grecko-katolicki, z głową w Konstantynopolu.

* * *

Do władzy świeckiej dochodzi papieństwo rzymskie też nie bardzo za cnym sposobem. Pipin, major dumas, czyli minister królewskiego dworu, zrzuca z tronu króla swego Childeryka III. i sam zostaje królem 752 roku, na co uzyskał przyzwolenie papieża Zacharyjasza (741-752). Za to nadarzyła się sposobność wywdzięczenia się papieżowi Stefanowi II. (752—757). Gdy Grecki cesarz nie dawał mu pomocy, przeto poprosił papież Pipina o

HILARY STEP CZUK
Sędzia pokoju, notariusz i specjalny policjant.

Biuro Realnościowe i Asekuracyjne
103 WALLACE STREET.

KAROL PAULUS
Nowo Otworzona Polska Buczernia
326 — 15th AVENUE

Pozdrowienie Czytelnikom „Posłańca”
SĘDZIA POKOJU I NOTARIJUSZ

A. COHEN
231 COURT STREET

JAKÓB ZATOR
POLSKA RESTAURACJA
Smaczne obiady i kolacje. Ceny niskie
245 COURT STREET

S. RUTYNOWSKI
POLSKA RESTAURACJA
„Lunche” do fabryki. — Ceny niskie.
Smaczne śniadania obiady i kolacje.
144 HOWARD STREET

JÓZEF JAKUBCZYK
Nowo otwarta Polska Restauracja
Smaczne śniadania, obiady i kolacje.
Cygara i chłodne napoje.
9 CHARLTON STREET

POLSKA APTEKA PARNES
155 Springfield Ave., Newark, N. J.
Apteka w której bezpieczeństwo jest połączone z oszczędnością.

pomoc. Ten w dwóch wyprawach w r. 752—755, zmusił Longobardów wydać swe zdobycze i takowe podarował papieżowi. Gdy Longobardowie swe napady ponowili, tedy Hadrjan I. r 772—795. poprosił Karola Wielkiego o pomoc. Ten przybywszy zburzył królestwo Longobardów, potwierdził darowizny papieżowi i za to otrzymał z rąk papieża Leona III. — 795—816 — 25go Grudnia 800 roku w kościele św. Piotra, koronę rzymskiego cesarza. Niebardzo by to ładnie brzmiało, że papież w sposób podstępny i tolerancję zbrodni i zbrodniarzy został świeckim władcą. Poczęła się pojawiać pogłoska, że to już cesarz Konstantyn Wielki, uczynił biskupowi Sylwestrowi darowiznę z ziemi i dlatego potem przeniósł stolicę do Bizancjum, zmieniając nazwę jego na Konstantynopol.

Ale pogłoska ta nie mogła wystarczyć jako dowód — postarano się więc o dokument, a tym było prawo pseudo Izydora, które około połowy IX wieku rozpowszechniać się zaczęło. Prawo to obejmuje 50 kaponów Apostolskich czyli postanowień mających rzekomo pochodzić od samych apostołów. 59 podobnych listów dekretowych, mających pochodzić niby od pierwotnych trzydziestu papieży, od Klemensa rzymskiego aż do Machiadesa (um. 314); potem uchwały synodalne i znowu dekreta papieskie od Sylwestra następcy Melchiadesa, aż do Grzegorza II. (um. 731) między nimi 35 podrobionych. Dla tych podrobionych ustępów, jest dzieło to fałszerstwem i nazywa się też „Pseudo-Izidorowym” zbiorem dekretaliów, to jest mylnie przypisywanem Izidorowi Sewilleńskiemu, który umarł 636 roku, a więc niemal sto lat przed dekretami onego Grzegorza II, który umarł 731 roku. Do tego wszystkie te dekretalia były pisane łaciną frankońską, już wtedy kiedy o Frankach jeszcze ani słuchu nie było...

Tel. 6149 Market

ADOLF KLEIN

wybór mebli, pieców i nakryć na podłogę za gotówkę i na łatwe spłaty dla każdego.

Mówimy po polsku.

126 SPRINGFIELD AVENUE

LEON GORSKI

BIURO REALNOŚCIOWE
I GOSPODA

123 BELMONT AVE.

J. KONDRAD

Sprzedaje Domy, Farmy, Grosernie.

Na Składzie Gramofony, Rekordy, Maszyny do Szycia. Wszelka Reperacja.

145 BELMONT AVE.

M. KOPACZ

Skład wędlin, wyrab świeżego mięsa i wszelkie jarzyny zawsze na składzie.

708 SO. GROVE ST., NEWARK, N. J.

D. BOVERO

Pierwszorzędny

KRAWIEC MĘSKI

77 FERRY STREET

ALFONS DYCHDALEWICZ

SKŁAD WĘDLIN I WYRAB MIĘSA

33 WEST STREET

róg Mercer Street

Kim byli pierwsi papieże.

Jak powyżej zauważyliśmy, papiestwo było ufundowane przez Juliusza Cezara około 50 lat przed narodzeniem się Jezusa, a istniało do 375 roku po Chrystusie. Papieżami tymi byli pogańscy władcy, czyli cesarowie. Otóż jeżeli cesarowie byli Pontifexami, czyli papieżami, czyż mogli zezwolić na to, aby pod ich boki jakiś drugi papież istniał? Chyba, że nie! Zresztą ani Jezus, ani Apostołowie o tem marzyć nie mogli, ażeby utworzyć nowe jakieś stronnictwo religijne z nacelną władzą „Pontifexem”. Pontifexy to autokraci rzymscy. Jezus z Apostołami, nie byli Rzymianami, tylko Żydami. Nie w Rzymie, a w Jerozolimie została założona pierwsza gmina wyznawców Jezusa. Gdyby Jezus marzył o władzy tej, jaka była przywiązana do tytułu „Pontifex Maximus”, napewno nie wskazywałby na arcykapłanów żydowskich, mówiąc, że „usiedli na stolicy Mojżeszowej, aby pod pokrywką długich płaszczów i modlitw położyć domy wdów i sierót”. (Mat. 23.)

Jan Apostoł nie pisałby w swoim „objawieniu” o bestji, która się rozsiała na siedmiu pagórkach.” (Rzym jest zbudowany na siedmiu pagórkach, które się nazywają: Palatius, Quirinalis, Capitolinus i Aventinus), która się napoiła krwią świętych, a płodziła plugastwo ze wszystkimi.” (Obj. 17. 18. 19).

D. C. N.

PORZĄDEK NABOŻEŃSTW W POLSKO-KATOLICKIM KOŚCIELE, NA ROGU WILSEY I WARREN.

—o—
Kościół Polski Katolicki przy zbiegu ulic Wilsey & Warren. — Nabożeństwa w niedzielę o godzinie 10:30 przed południem.

Tel. Mulberry 3199—0395

I. SIEGEL

**FARBY, POKOSTY, OLEJE,
TAPETY.**

8 CHARLTON STREET,

przy Springfield Ave.,

Newark.

W. HAPANOWICZ

AGIENCJA SZYFKARTOWA

Sprzedaż biletów okrętowych na wazystkie linje; wysyłka pieniędzy w dolarach; oraz biuro realnościowe.

245 COURT STREET

STANISŁAW KLASŁO

Cukierki, cygara, papierosy i chłodne napoje.

Dostarczam muzyki na zabawy.

92 FERGUSON ST.

Telefon Market 7239

JÓZEF ROTH

**Polsko-Słowacki Pierwszorzędny
MĘSKI KRAWIEC**

**Czyszczenie, prasowanie i reperacja
naszą specjalnością.**

132 WEST STREET

między Montgomery i W. Kinney

Telefon Market 7626

A. SZUMSKI

POLSKA RESTAURACJA

Otwarta dzień i noc. Smaczne śniadania, obiady, kolacje i wszelkie przekaski w wielkim wyborze.

540 MARKET STREET

134-AKROWA FARMA — \$2,200

45 akrów uprawnej, urodzajnej ziemi, reszta las i pastwisko; 11-pokojowy dom, sad owocowy, stodoła, stajnia i 5 innych budynków; potrzeba tylko \$700 gotówki, reszta na łatwe spłaty.

REV. W. J. PAWŁOWSKI

151 — 5th AVE., NEW YORK, N. Y.

Telefon Mitchell 1655

JULIAN DEMKÓW

Sprzedaje Farmy, Loty i Domy

58 MORTON STREET

R. M. DUBBIN

Polska Akuszerka i Pielęgniarka

poleca się Sz. Paniom. Wszelka porada darmo.

41 Broome St., róg Springfield Ave.

S. ZBOROWSKA

do sprzedania

Groszernia z buczernią i Owocarnia.

259 FERRY STREET

Tel. 9109 Market

POLSKI DENTYSTA

Dr. B. B. MATZ

41 BROOME STREET

róg Springfield Avenue.

SILVER & STEINBERG

Zakład Artystyczno-Fotograficzny

Mówimy po polsku.

275 FIFTEENTH AVENUE

Telefon Market 9920

National Furniture Co.

Wielki Wybór

MEBLI I PIECÓW

Za Gotówkę i na Splaty.

Ceny umiarkowane. Grzeczna obsługa.

93-95 SPRINGFIELD AVE.

Szczęśliwego Nowego Roku zasyła

N. BERTL'S

Skład djamentów i wszelkiej biżuterji.

46 SPRINGFIELD AVENUE

**Największy Wybór Wszelkich
FARB, OLEI, LAKIERÓW I TAPET
ŚCIENNYCH**

A. S. HELDERMANN

222 PRINCE STREET

Tel. WAverly 7642

STANISŁAW KORDZ

Dostarczam muzykę na wszelkie zabawy po cenach możliwie niskich.

34 BEACON STREET

D. CHATKIN

Pierwoszorzędny Krawiec Męski
Wykonujemy ubrania na zamówienia.
Odnawiamy, czyszcimy, prasujemy i reperujemy wszelkie ubrania. — Ceny przystępne. Mówimy po polsku i rusku
106 MONTGOMERY STREET.

H. LUSTIG

Polski Skład Departamentowy
Ma na skadzie wszelką bieliznę, galanterję i towary łokciowe.
Ceny niskie, grzeczna usługa.

199 FERRY STREET

J. MITCHKO

SKŁAD MUZYCZNY

Fonografy, rekordy. Najnowsze rekordy polskie, węgierskie, ruskie, rumuńskie i niemieckie.

217 E. FERRY STREET